

Radio / Cassette

Washington RCM 127

Notice d'emploi



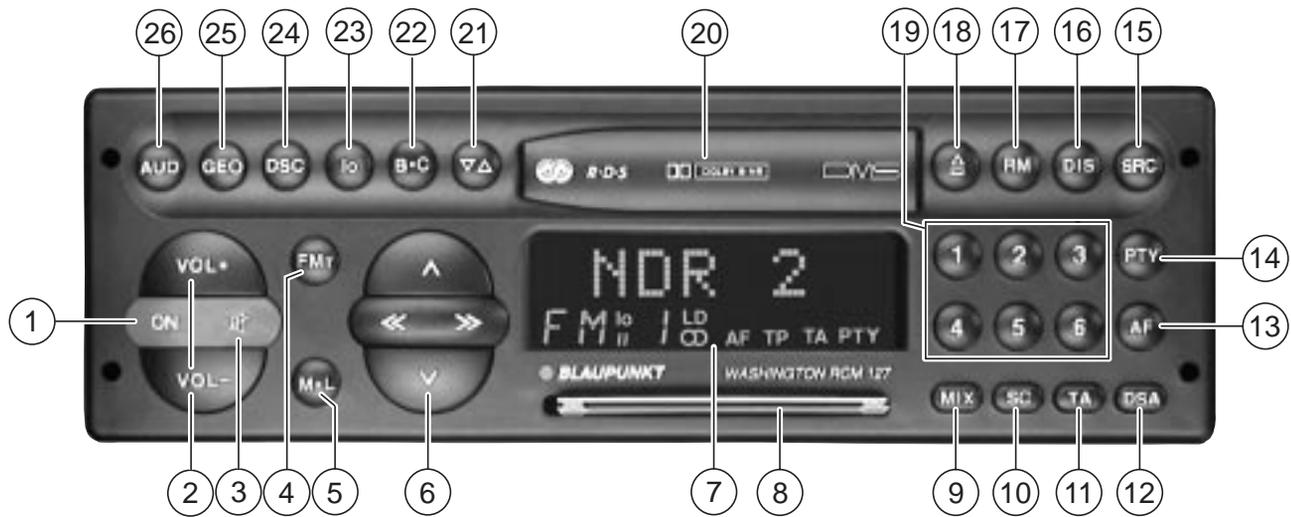


Table des matières

Description succincte	65	Ecoute des émetteurs par Radio-Scan	78	Fonctionnement du changeur (option)	85
Remarques importantes	72	Modifier la durée d'écoute (Scan)	78	Activer le fonctionnement du changeur ...	85
Ce que vous devriez absolument lire	72	Modifier la sensibilité de recherche des stations	78	Choix du CD et du titre	85
Sécurité routière	72	Commutation stéréo-mono (FM)	78	MIX	85
Montage	72	PTY - Type de programme	78	Choisir le type d'affichage	86
Atténuation sonore du téléphone	72	Type de programme	78	Mémoriser le type d'affichage	86
Accessoires	72	Texte de radio	80	SCAN	86
Système de protection antivol KeyCard	73	Réception du radioguidage par RDS-EON	81	Attribuer un nom au CD	86
Mise en service de l'appareil	73	Activer/désactiver la priorité du radioguidage	81	Effacer le nom du CD par DSC-UPDATE	87
Enlever la KeyCard	73	Signal avertisseur	81	DSA	88
"Initier" une deuxième KeyCard/ remplacer la KeyCard	73	Démarrage de la recherche automatique	82	Vue d'ensemble des fonctions d'égaliseur	88
Affichage des données du document d'autoradio	74	Réglage du volume sonore pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur	82	Réglage Hi-Fi	88
Short Additional Memory (S.A.M.)	74	Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur	82	Réglage manuel d'égaliseur	90
Turn On Message (T.O.M.)	74	Lecture des cassettes	83	Appel des réglages d'égaliseur Preset	90
Affichage optique de dissuasion	74	Introduction de la cassette	83	Affichage des réglages d'égaliseur	91
Entretien de la KeyCard	74	Ejection de la cassette	83	Quitter le mode d'égaliseur	91
Choisir le mode de service	75	Défilement rapide de la bande	83	Demo DSA	91
Réception radio avec RDS	75	Choix d'un titre par S-CPS	83	Mise hors service de la demo DSA	91
AF - Fréquence alternative	75	Inversion de la piste	83	DNC	92
REG - régional	75	Commutation du type de bande	83	Réglage DNC	92
Choix de la gamme d'ondes	76	Ecoute des titres d'une cassette par SCAN	84	Réglage de la sensibilité DNC	92
Accord des stations	76	Dolby B•C NR*	84	Programmation par DSC	93
Balayage dans les chaînes d'émetteurs (seulement en FM)	76	Saut automatique des passages non enregistrés par Blank Skip	84	Vue d'ensemble du réglage de base par DSC effectué à l'usine	95
Changement du niveau de mémoire	76	Réception radio pendant le défilement rapide de la bande (Radio Monitor)	84	Appendice	96
Mémorisation des émetteurs	77	Notice d'entretien	84	Données techniques	96
Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants par Travelstore	77			Service téléphonique d'urgence	
Appel des stations mémorisées	77			Blaupunkt	96
Ecoute des émetteurs mémorisés par Preset Scan	77				

Description succincte

① Mise en/hors service par ON:

Appuyer sur **ON**.

Pour mettre l'appareil en service par **ON**, la KeyCard doit être introduite, le volume sonore pré réglé est diffusé.



Mise hors/en service par la Key-Card:

L'appareil doit être mis en service par **ON**.

Note:

N'omettez pas de lire les informations du chapitre "Système de protection antivol KeyCard".

Mise hors/en service par l'allumage:

Lorsque l'appareil est connecté conformément, il peut être mis hors et remis en service par l'allumage du véhicule. Après la coupure de l'allumage un son bipé double signale que la KeyCard doit être retirée avant de quitter le véhicule.

Mise en service lorsque l'allumage est coupé

L'appareil peut être utilisé comme suit lorsque l'allumage est coupé (la Key-Card étant introduite):

Appuyer sur **ON** après l'émission du son bipé double.

L'appareil est mis en service.

Au bout d'une durée de reproduction d'une heure, l'appareil se met automatiquement hors service pour préserver la batterie.

② VOL+ / VOL-

Modifier le volume sonore.

Après la mise en service de l'appareil, le volume sonore pré réglé est diffusé (VOL FIX).

VOL FIX peut être modifié (voir "Programmation par DSC").

③

Modification brusque du volume sonore.

En appuyant sur la touche , il est possible de réduire immédiatement le volume sonore. L'afficheur indique "MUTE" (atténuation sonore).

Cette fonction est désactivée en appuyant sur la touche  ou **VOL+**.

En appuyant sur **VOL-**, le volume sonore normal est réduit d'une valeur de réglage par rapport au volume sonore  (atténué).

Le volume sonore atténué peut être programmé de la manière suivante:

- Régler le volume sonore souhaité.
- Appuyer sur  pendant 2 secondes (un son bipé retentit).

Ce volume sonore est mémorisé comme volume sonore atténué.

Fonction supplémentaire

Touche de mémoire dans le menu DSC.

④ **Combinateur séquentiel FMT**

Appuyer pour commuter les niveaux de mémoire I, II et T (Travelstore).

En appuyant sur cette touche, le poste commute automatiquement sur FM.

Fonction supplémentaire FMT

Mémoriser par Travelstore les six émetteurs offrant la meilleure réception:

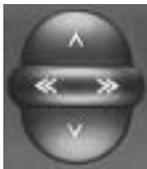
Appuyer sur **FMT** jusqu'à ce que Beep retentisse ou jusqu'à ce que "T-STORE" s'inscrive sur l'afficheur.

⑤ **Combinateur séquentiel M•L**

Pour PO et GO.

⑥ **Touche à bascule**

Réception radio



▲/▼ Recherche des stations

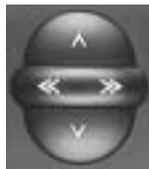
▲ Avance

▼ Retour

<</>> Avance/retour progressif, si AF **hors service**

<</>> Balayage dans les chaînes d'émetteurs, si AF **en service**
p.ex. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE ...

Lecture des cassettes



▲/▼ **Choix du titre (S-CPS)** ▲ Avance

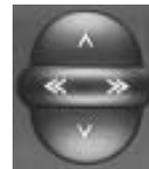
▼ Retour

>> **Avance rapide**

<< **Retour rapide**

Arrêter la fonction par **Δ∇**.

Fonctionnement du changeur (option)



Choix du CD

>> **Avance**

<< **Retour**

Choix d'un titre

▲ **Avance:** appuyer brièvement.

CUE - avance rapide (audible):
maintenir l'appui sur la touche.

▼ **Retour:** appuyer brièvement et successivement deux fois ou plus souvent.

Répéter le titre en cours de son début: appuyer brièvement.

REVIEW - retour rapide (audible):
maintenir l'appui sur la touche.

Fonctions supplémentaires de la touche à bascule:

D'autres possibilités de réglage par

AUD (26)

GEO (25)

MODE DSC (24)

PTY (14)

La condition en est que la fonction correspondante soit activée.

⑦ Afficheur



- a) NDR2 - Nom d'émetteur
- b) TR 2 - Track (piste) 2 de la cassette
- c) VIVALDI - Nom du CD ou
- d) 1 : 52 - Time (temps de lecture) ou Number (n° du CD) en fonctionnement du changeur (option)
- e) FM - Gamme d'ondes

- f) lo - Sensibilité de recherche
- g) I, II, T - Niveau de mémoire I, II ou Travelstore
- h) 6 - Touche de station (1 - 6)
- i) LD - Loudness en service
- j) - Stéréo
- k) AF - Fréquence alternative en RDS
- l) TP - Emetteur de radioguidage (en réception)
- m) TA - Priorité pour la diffusion d'émetteurs de radioguidage
- n) PTY - Activation du type de programme
- o) B ou C - Dolby B ou C NR
- p) MTL - Lecture de cassettes Metal ou CrO₂
- q) RM - Moniteur radio (écouter la radio pendant le défilement rapide de la bande)
- r) BLS - Blank Skip - sauter des passages non enregistrés
- s) MIX - Lecture des titres du CD par ordre aléatoire

⑧ Système de protection antivol Key-Card

Pour pouvoir utiliser le poste, la Key-Card doit être introduite.



Introduire la KeyCard

La languette de KeyCard étant sortie. **Introduire la KeyCard avec la surface de contact dirigée vers le haut** dans la fente. Si besoin est, déclencher la languette de KeyCard en appuyant.

Veillez en tout cas lire les informations du chapitre "Système de protection antivol KeyCard".

Languette de KeyCard clignotante

Lorsque la radio est mise hors service et la KeyCard retirée, la languette de KeyCard clignote comme protection antivol optique en cas de préréglage correspondant. Plus d'informations: "Programmation par DSC".

Ce clignotement peut être mis hors service par la languette de KeyCard lorsque celle-ci est enclenchée en appuyant.

9 MIX

Fonctionnement du changeur (option)

MIX CD

Les titres d'un CD sont reproduits par ordre aléatoire.

Le choix des CD s'effectue par ordre numérique.

MIX MAG

Les titres d'un CD sont reproduits par ordre aléatoire.

Le choix des CD s'effectue par ordre aléatoire.

MIX OFF

MIX est désactivé.

Appuyez sur **MIX** jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit brièvement indiquée sur l'afficheur.

10 SC

Réception radio

Scan

Appuyez brièvement **SC** - "FM SCAN" s'allume en alternance avec le sigle clignotant ou la fréquence de l'émetteur reproduit. Tous les émetteurs FM pouvant être captés sont brièvement reproduits.

Preset Scan

Appuyez **SC** pendant 2 sec. environ - Le bip retentit, "SCAN" s'allume en alternance avec l'abréviation clignotante ou la fréquence de l'émetteur reproduit.

Les émetteurs mémorisés sur les touches de station sont brièvement reproduits.

Arrêter Scan / Preset Scan:
Appuyez à nouveau sur **SC**.

Fonctionnement du changeur (option)

CD-Scan

Appuyez sur **SC** - "CDC-SCAN" s'inscrit sur l'afficheur. Les titres du CD sont brièvement reproduits.
Arrêter CD-Scan:
Appuyer encore une fois sur **SC**.

11 **TA** (Traffic Announcement = priorité de radioguidage)

Lorsque "TA" s'allume sur l'afficheur, seuls les émetteurs de radioguidage sont reçus.
Priorité en/hors service: appuyer sur **TA**.

12 **DSA** (Digital Signal Adaptation – adaptation numérique de signal)

Pour utiliser les fonctions d'égaliseur et pour le masquage de bruits DNC. Veuillez lire l'explication détaillée des chapitres "DSA", "Egaliseur" ou "DNC".

- ⑬ **AF**
Fréquence alternative en fonctionnement RDS:
Lorsque "AF" s'allume sur l'afficheur, la radio avec RDS recherche automatiquement une meilleure fréquence du même programme.
AF en/hors service: appuyer brièvement sur la touche **AF**.

Activer/désactiver la fonction régionale:

Appuyer sur la touche **AF** pendant 2 secondes environ (Beep), l'afficheur indique "REG ON" ou "REG-OFF" (voir REG - régional).

- ⑭ **PTY**
Programme Type = type de programme
La fonction PTY transforme les touches de stations en touches de programmes. Chaque touche de station permet de choisir un type de programme, comme p.ex. INFOS, SPORT, POP, SCIENCES.

- ⑮ **SRC (Source)**
Vous pouvez commuter entre les modes de fonctionnement de réception radio, lectures de cassettes et CDC/AUX (si activé).

- ⑯ **DIS**

Réception radio

En appuyant sur **DIS** la fréquence est affichée pendant 4 secondes environ.

Fonction supplémentaire DIS:

Affichage de texte de radio lorsque l'allumage est coupé.

Mettre l'appareil en service par **ON**; appuyer sur **DIS** pendant 1 seconde environ.

Lecture des cassettes

En appuyant sur **DIS**, le nom d'émetteur/la fréquence sont affichés pendant 4 secondes environ.

Fonctionnement du changeur (option)

Commuter entre l'affichage du nom, de Time (temps de reproduction d'un titre) et Number (n° du CD):
Appuyer brièvement sur **DIS**.

- ⑰ **RM (Radio Monitor)**
Permet la réception radio pendant le défilement rapide de la bande en lecture des cassettes.
Activer/désactiver RM: appuyer sur **RM**.
Lorsque la fonction RM est activée, "RM" s'allume sur l'afficheur.
Vous écoutez la radio pendant le défilement rapide de la bande.

- ⑱ ☰
Appuyer sur la touche pour faire éjecter la cassette.

- ⑲ **1, 2, 3, 4, 5, 6 - Touches de stations**
Il est possible de mémoriser 6 émetteurs par niveau de mémoire (I, II et "T") dans la gamme FM.
Dans les gammes PO et GO il est possible de mémoriser 6 émetteurs.
Mémoriser un émetteur – appuyer sur une touche de station en réception radio jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible (Beep).
Appeler un émetteur – régler la gamme d'ondes. Choisir le niveau de mémoire en FM et appuyer sur la touche de station correspondante.

Fonction supplémentaire touches de stations

Mémoriser et appeler le type de programme PTY.

Lorsque PTY est activé ("PTY" s'inscrit sur l'afficheur), vous pouvez mémoriser et appeler un type de programme sur chaque touche de station en fonctionnement FM.

20 Compartiment cassette

Introduire la cassette (face A ou 1 dirigée vers le haut, le côté ouvert vers la droite).

21 Δ∇ Commutation de piste

Cette touche permet de commuter sur l'autre piste (Track) en lecture des cassettes. "TR1" ou "TR2" s'allume sur l'afficheur.

22 B•C - Dolby B•C NR

Réduction du bruit pour la lecture des cassettes conformément au système utilisé lors de l'enregistrement.

Suivant le mode d'enregistrement de la cassette, le type adéquat de réduction du bruit peut être choisi:

Dolby B NR, Dolby C NR, sans Dolby NR.

Commuter par **B•C**, "B" ou "C" s'allume sur l'afficheur lorsque la fonction Dolby est activée.

23 lo

Commuter la sensibilité de recherche : presser brièvement la touche.

Si "lo" est allumé, la sensibilité est normale. La recherche ne s'arrête qu'aux émetteurs de bonne réception.

Si "lo" n'est pas allumé, la sensibilité est élevée. La recherche s'arrête également aux émetteurs de moins bonne réception.

Fonction supplémentaire lo

Commuter mono/stéréo : presser la touche pendant 2 sec. environ (bip).

En reproduction mono, le symbole stéréo  est éteint.

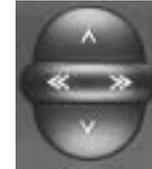
24 DSC (Direct Software Control)

La fonction DSC permet d'adapter des réglages de base programmables.

Pour plus d'informations: "Programmation par DSC".

25 GEO

Pour régler la balance (gauche/droite) et le fader (avant/arrière).



-  Fader avant
-  Fader arrière
-  Balance gauche
-  Balance droite

Le dernier réglage est mémorisé automatiquement.

Mettre GEO hors service: appuyer encore une fois sur la touche.

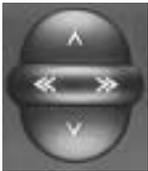
Si aucune modification n'est effectuée dans un délai de 4 secondes, l'afficheur commute sur l'état précédent.

Fonction supplémentaire GEO

Réglages séparés de la balance gauche/droite et avant/arrière pour la diffusion d'informations routières (voir "Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur).

26 AUD

Pour régler les aiguës (Treble) et les graves à l'aide de la touche à bascule.



- ▲ Treble +
- ▼ Treble -
- ↔ Bass -
- ⇒ Bass +

Le dernier réglage est mémorisé automatiquement.

Mettre AUD hors service: appuyer encore une fois sur la touche.

Si aucune modification n'est effectuée dans un délai de 4 secondes, le réglage AUD est terminé automatiquement.

Fonction supplémentaire AUD

loudness - accentuation des graves en cas de faible volume.

Loudness marche/arrêt : appuyer sur **AUD**.

Si loudness est activé, "LD" est allumé sur l'afficheur.

Pour tout complément d'informations, cf. "Programmation avec DSC".

Remarques importantes

Ce que vous devriez absolument lire

Avant de mettre votre autoradio en service, veuillez lire attentivement les conseils suivants.

Sécurité routière

La sécurité routière est d'une importance capitale. Dans cet esprit, n'utilisez votre autoradio que dans la mesure où vous restez apte à faire face aux conditions de circulation auxquelles vous vous trouvez confronté.

En roulant à 50 km/h seulement, un véhicule parcourt presque 14 m en une seconde, pensez-y.

Nous déconseillons l'utilisation de l'autoradio dans les situations critiques.

Lorsque vous réglez le volume, veillez à ce que la puissance sonore de l'autoradio ne couvre pas les signaux acoustiques provenant de l'extérieur, p.ex. les sirènes de police et des pompiers, afin de pouvoir réagir à temps aux signaux avertisseurs.

Montage

Si vous souhaitez monter ou compléter la chaîne vous-même, n'omettez pas de lire au préalable la notice de montage et de raccordement ci-jointe.

Pour assurer un fonctionnement impeccable, le plus doit être connecté par l'allumage et le plus permanent doit être connecté.

Ne pas relier les sorties de haut-parleur à la masse!

Atténuation sonore du téléphone

Lorsque vous utilisez un mobilophone dans votre véhicule, le volume sonore en réception radio, lecture des cassettes ou fonctionnement du changeur peut automatiquement être réduit pendant une conversation téléphonique (atténuation sonore du téléphone).

L'afficheur indique "PHONE".

Le message de radioguidage est diffusé en priorité lorsque TA est activé. La diffusion est interrompue en appuyant sur **TA**.

Accessoires

N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange autorisés par Blaupunkt.

Cet appareil permet d'utiliser les produits Blaupunkt suivants:

Changeur

CDC A 05 ou CDC F 05.

Télécommande

La télécommande infrarouge RC 05 permet de commander les fonctions essentielles à partir du volant.



Amplificateur

Tous les amplificateurs Blaupunkt.

Système de protection antivol KeyCard

Une KeyCard est livrée avec l'appareil.

L'autoradio fonctionne également avec une deuxième KeyCard.

En cas de perte ou d'endommagement d'une KeyCard, adressez-vous à un spécialiste pour obtenir une KeyCard de rechange.

Si vous utilisez deux KeyCards, les réglages de la première KeyCard sont copiés. Pourtant vous avez la possibilité de mémoriser individuellement les fonctions suivantes:

Mémorisation sur les touches de stations, réglages des graves, des aiguës (Treble), de la balance gauche/droite et avant/arrière, le Loudness, TA (volume sonore pour la diffusion de messages), volume sonore Beep (son bipé).

En plus, l'état réglé en dernier lieu comme le réglage de la gamme d'ondes, des émetteurs, la priorité TA, AF, REG ON/OFF, SCANTIME, la sensibilité de recherche, VOL FIX reste mémorisé.

Le réglage de base est donc activé après insertion de votre KeyCard.

Mise en service de l'appareil

- Mettre l'appareil en service.

La languette de KeyCard étant sortie, introduire la **KeyCard avec la surface de contact dirigée vers le haut** dans la fente. L'autoradio est prêt à fonctionner.

En introduisant une KeyCard n'appartenant pas à l'appareil, l'afficheur indique "CARD ERR". Dans ce cas, veuillez ne pas utiliser le poste.

Au bout de 10 secondes l'appareil se met automatiquement hors service.

En cas d'introduction d'un autre type de carte (p.ex. carte de téléphone ou carte de crédit), l'afficheur indique "WRONG KC" pendant 2 secondes environ.

Retirez la mauvaise carte et introduisez une KeyCard connue au poste.

Après l'affichage de "CARD ERR" ou "WRONG KC"

- appuyer sur **ON** pour mettre l'appareil en service.

Enlever la KeyCard

Ne jamais retirer la KeyCard!

- Appuyer d'abord sur la KeyCard.

La KeyCard est éjectée pour être retirée.

- Retirer la KeyCard.

"Initier" une deuxième KeyCard/ remplacer la KeyCard

Une KeyCard peut être "initiée" comme KeyCard supplémentaire lorsque l'appareil fonctionne avec la première KeyCard.

Pour "initier" la deuxième KeyCard

- introduisez la première KeyCard et mettez l'appareil en service.
- Appuyez sur **DSC** et choisissez "LEARN KC" à l'aide de \wedge / \vee .

- Appuyez sur << ou >>.

L'afficheur commute sur "CHANGE".

- Appuyez sur la KeyCard qui est éjectée pour être retirée.
- Retirez la première KeyCard et introduisez la nouvelle KeyCard pendant que "CHANGE" s'affiche.

Après l'affichage de "READY" ou "LEARN KC"

- appuyez sur **DSC**.

Le poste peut alors également être utilisé avec la nouvelle KeyCard.

Deux KeyCards au maximum peuvent être "initiales" pour l'appareil.

En cas d'initiation d'une troisième KeyCard s'annule automatiquement l'autorisation de la KeyCard qui n'a pas été utilisée lors de l'initiation.

Affichage des données du document d'autoradio

La KeyCard livrée avec l'appareil vous permet de faire afficher les données du document d'autoradio, comme le nom d'appareil, la référence (7 6 ...) et le numéro d'appareil. Procédez comme décrit dans le chapitre "Programmation par DSC - READ KC".

Short Additional Memory (S.A.M.)

= Information brève

La deuxième KeyCard, en vente chez votre spécialiste, vous offre la possibilité de sortir une brève information en écriture phonétique par le point de menu "READ KC", p.ex. le n° de téléphone de l'atelier de réparation de voitures, l'appel au secours du club automobile.

Un spécialiste équipé conformément peut entrer un texte au choix à 48 caractères au maximum.

Turn On Message (T.O.M.)

= Information affichée à la mise en service

La deuxième KeyCard, en vente chez votre spécialiste, vous offre la possibilité d'afficher un "Turn On Message" après chaque mise en service de l'appareil.

Un spécialiste équipé conformément peut entrer un texte au choix à 48 caractères au maximum.

Ce texte est affiché à chaque mise en service de l'appareil par la deuxième KeyCard.

Affichage optique de dissuasion

Clignotement de la languette de KeyCard

La languette de KeyCard peut clignoter comme dissuasion optique lorsque le véhicule est garé et la KeyCard retirée.

Les conditions suivantes doivent être remplies:

Le plus et le plus permanent doivent être connectés correctement comme décrit dans les instructions de montage.

"LED ON" doit être réglé dans le mode DSC. Si besoin est, veuillez lire à ce sujet "Programmation par DSC - LED".

Eteindre le clignotement

Le clignotement peut être éteint par enclenchement de la languette de carte code en appuyant sur celle-ci.

Pour éteindre généralement le clignotement, réglez "LED OFF" dans le menu DSC.

Entretien de la KeyCard

Un fonctionnement impeccable de la KeyCard est assuré lorsque les contacts sont exempts de particules. Evitez de toucher les contacts directement par les mains.

Veillez le cas échéant nettoyer les contacts de la KeyCard à l'aide d'un tige de coton imbibé d'alcool.

Choisir le mode de service

La fonction SRC (**source**) vous permet de choisir les modes de service suivants:

- Réception radio,
- lecture des cassettes,
- changeur (option) ou AUX

La lecture de cassettes peut seulement être choisie lorsqu'une cassette est introduite.

AUX peut seulement être choisi lorsqu'aucun changeur Blaupunkt CDC-A 05 ou -F 05 n'est connecté. "AUX ON" doit être réglé dans le menu DSC.

Commuter sur un autre mode de service:

- Appuyer brièvement sur **SRC**.

Réception radio avec RDS (Radio Data System)

Le **Radio Data System** vous offre encore plus de confort d'écoute sur la gamme des ondes ultra-courtes.

De plus en plus d'émetteurs de radio diffusent en plus des programmes des informations RDS.

Dès que des programmes sont identifiables, l'abréviation correspondante apparaît également sur l'affichage, le cas échéant, accompagnée du code régional, p.ex. NDR1 NDS (Basse-Saxe). Grâce à RDS, les touches des stations se transforment en touches de sélection de programmes. Vous savez désormais quel programme vous pourrez recevoir et vous êtes en mesure de sélectionner la station de votre choix.

RDS vous offre également d'autres avantages:

AF - Fréquence alternative

La fonction AF (**Fréquence Alternative**) permet de régler automatiquement la meilleure fréquence de la station sélectionnée. Lorsque cette fonction est activée, "AF" apparaît sur l'affichage.

Activer/désactiver AF:

- Appuyer brièvement sur la touche **AF**.

Pendant la recherche de la meilleure fréquence, la réception radio peut être interrompue momentanément.

Lorsque "SEARCH" apparaît sur l'affichage en allumant l'appareil ou en appelant une fréquence mémorisée, l'appareil cherche automatiquement une fréquence alternative.

"SEARCH" s'éteint lorsqu'une fréquence alternative est trouvée ou après le passage en revue de la bande de fréquences.

Si ce programme ne peut plus être reçu de façon satisfaisante,

- veuillez sélectionner un autre programme.

REG - régional

Certaines émissions de radio se transforment en émissions régionales à certaines heures. Par exemple, le premier programme du NDR des Länder situés au nord comme le Schleswig-Holstein, Hambourg et la Basse-Saxe présente différents programmes régionaux.

Si vous recevez un programme régional et que vous souhaitez continuer à l'entendre

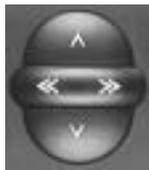
- appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes.

Sur l'affichage apparaît "REG ON".

Si vous quittez la zone d'émission de la station ou si vous désirez l'activation du service RDS complet, activez "REG OFF".

- Appuyez sur **AF** pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que "REG OFF" s'affiche.

A chaque mise en service de l'appareil, l'afficheur indique brièvement "REG ON" ou "REG OFF".



Choix de la gamme d'ondes

Vous pouvez choisir les gammes d'ondes
 FM 87,5 - 108 MHz,
 PO 531 - 1602 kHz et
 GO 153 - 279 kHz.

- Activez la gamme d'ondes souhaitée à l'aide de **FMT** ou **M•L**.

Commuter entre PO/GO:

- Appuyez sur **M•L**.

Accord des stations

Recherche des stations \wedge/\vee

- En appuyant sur \wedge/\vee , l'autoradio recherche automatiquement la station suivante.

Lorsque l'on tient le doigt appuyé sur \wedge/\vee vers le haut ou vers le bas, la recherche s'effectue rapidement en avançant ou en reculant.

Recherche des stations

- \wedge Avance
- \vee Retour
- \ll Retour progressif (si AF hors service)
- \gg Avance progressive (si AF hors service)

Recherche manuelle d'un émetteur par

$\ll \gg$

Vous pouvez rechercher les émetteurs manuellement.

Condition:

AF et PTY doivent être mis hors service (les symboles ne s'allument pas sur l'afficheur).

Si besoin est, mettez ces fonctions hors service:

- Appuyez sur **AF** ou **PTY**.

Réaliser la recherche manuelle:

- Appuyez sur $\ll \gg$, la fréquence défile progressivement par ordre croissant/décroissant.

En appuyant sur la touche à bascule $\ll \gg$ à droite ou à gauche, les fréquences défilent rapidement.

Balayage dans les chaînes d'émetteurs (seulement en FM)

La touche à bascule $\ll \gg$ vous permet d'appeler des émetteurs de votre zone de réception.

Si vous recevez plusieurs programmes d'une chaîne d'émetteurs, vous pouvez balayer la chaîne d'émetteurs à l'aide de \gg (avance) ou \ll (retour), p.ex. NDR1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ANTENNE

La condition en est que ces émetteurs aient été reçus au moins une fois et que "AF" soit activé (s'allume sur l'afficheur).

Pour ce faire, activez p.ex. Travelstore:

- Appuyez sur **FMT** pendant 2 secondes; les fréquences défilent.

Si "AF" ne s'allume pas,

- appuyez sur **AF**.

Les conditions pour le choix d'un émetteur par $\ll \gg$ sont remplies.

Changement du niveau de mémoire (FM)

Vous avez la possibilité de commuter les niveaux de mémoire I, II et T pour mémoriser et appeler les émetteurs.

Le niveau de mémoire choisi s'inscrit sur l'afficheur.

- Appuyez sur **FMT** jusqu'à ce que le niveau de mémoire souhaité soit indiqué sur l'afficheur.

Mémorisation des émetteurs

Vous avez la possibilité de mémoriser 6 émetteurs par niveau de mémoire (I, II, T) à l'aide des touches de stations **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Dans les gammes PO/GO vous pouvez également mémoriser 6 émetteurs respectivement.

- Choisissez la gamme d'ondes par la touche **FMT** ou **M•L**.
- Réglez un émetteur à l'aide de la touche à bascule (automatiquement \wedge/\vee ou manuellement $\ll \gg$).
- Maintenez l'appui sur la touche de station souhaitée jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible après l'atténuation sonore (env. 2 secondes) ou jusqu'à ce que le bip retentisse.

L'émetteur est maintenant mémorisé.

L'afficheur indique la touche pressée.

Remarque:

Si vous réglez un émetteur déjà mémorisé, la touche de station correspondante ainsi que le niveau de mémoire clignotent si vous avez activé un autre niveau de mémoire.

Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants par Travelstore

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six émetteurs FM les plus puissants et de les classer en fonction de l'intensité du champ de votre zone de réception. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous êtes en voyage.

- Appuyez sur **FMT** pendant 2 secondes.

"T-STORE" s'inscrit sur l'afficheur.

Les six émetteurs FM les plus puissants sont automatiquement mémorisés dans le niveau "T" (Travelstore). Une fois la mémorisation terminée, il se régle sur le premier émetteur.

Si nécessaire, il est également possible de mémoriser manuellement les stations sur le niveau Travelstore (voir "Mémorisation des émetteurs").

Appel des stations mémorisées

Vous pouvez appeler des émetteurs mémorisés par appui sur la touche.

- Choisissez la gamme d'ondes par **FMT** ou **M•L** et le niveau de mémoire en FM.
Pour ce faire, appuyez sur **FMT** jusqu'à ce que le niveau souhaité soit indiqué sur l'afficheur.
- Appuyez brièvement sur la touche de station correspondante.

Ecoute des émetteurs mémorisés par Preset Scan

Vous avez la possibilité d'écouter brièvement les émetteurs mémorisés dans chaque gamme d'ondes.

Activer Preset Scan:

- Appuyez sur **SC** pendant 2 secondes environ.

Tous les émetteurs mémorisés de la gamme sont brièvement reproduits les uns après les autres. L'écran affiche le niveau de mémoire et la position de mémoire de l'émetteur reproduit. Le sigle de l'émetteur ou la fréquence clignote.

Sélectionner l'émetteur que l'on a écouté/désactiver Preset Scan:

- Appuyez brièvement sur **SC**.

Ecoute des émetteurs par Radio-Scan

Vous avez la possibilité d'écouter brièvement les émetteurs reçus.

Activer Scan:

- Appuyer brièvement sur **SC**.

La fréquence reproduite ou le sigle de l'émetteur clignote sur l'afficheur. Pendant la recherche, "FM-Scan" ou "AM-Scan" est affiché sur l'afficheur.

Sélectionner l'émetteur que l'on a écouté/désactiver Scan:

- Appuyer brièvement sur **SC**.

Si aucun émetteur n'est sélectionné, Scan est automatiquement mis hors service après le passage en revue des fréquences. Vous entendez l'émetteur sélectionné auparavant.

Modifier la durée d'écoute (Scan)

La durée d'écoute de chaque émetteur peut être réglée de 5 à 30 secondes au maximum.

Pour modifier la durée d'écoute, veuillez lire le chapitre "Programmation DSC - SCAN-TIME".

Modifier la sensibilité de recherche des stations

Vous avez la possibilité de modifier la sensibilité de la recherche automatique.

Si "lo" est affiché, le poste ne recherche que des émetteurs offrant une bonne réception (faible sensibilité).

Si "lo" est désactivé, le poste recherche également les émetteurs dont la qualité de réception est moins bonne (haute sensibilité).

Vous pouvez varier le degré de sensibilité dans chaque niveau (veuillez lire le chapitre "Programmation par DSC").

Commutation stéréo-mono (FM)

Vous avez la possibilité de commuter la reproduction stéréo en reproduction mono lorsque les conditions de réception sont défavorables:

- Appuyer sur **lo** pendant 2 secondes environ.

En cas de reproduction mono, le sigle stéréo  s'est éteint sur l'afficheur.

La reproduction stéréo est automatiquement rétablie après avoir mis l'appareil hors service.

En cas d'une mauvaise réception le poste commute automatiquement sur reproduction mono.

PTY - Type de programme

Il s'agit d'un service RDS qui est peu à peu réalisé par les stations d'émission. Il est ainsi possible de choisir directement des émetteurs FM d'un certain type de programme. Après avoir choisi le type de programme, le choix de l'émetteur s'effectue par la recherche automatique ou par Scan.

Activer/désactiver PTY

- Appuyer sur **PTY**.

Si la fonction est activée, l'afficheur indique brièvement le type de programme choisi en dernier lieu et indique en permanence "PTY" en bas à droite.

Type de programme

Vous pouvez faire afficher le type de programme choisi en dernier lieu et un choisir un autre.

Vous pouvez choisir des types de programmes mémorisés par les touches de stations 1 - 6.

Condition: PTY doit être activé.

Vous pouvez choisir la langue allemande ou anglaise par DSC (voir "Programmation par DSC - PTY LANG").

Les types de programmes suivants sont disponibles.

NEWS

infos

CURRENT AFFAIRS

politique

INFORMATION

magazine

SPORT

sport

EDUCATE

éducation

DRAMA

pour enfants

CULTURE

culture/religion

SCIENCE

sciences

VARIED

divertissement

POP MUSIC

musique pop

ROCK MUSIC

musique rock

M.O.R. M

musique ambiance

LIGHT M

classique leg

CLASSICS

classique

OTHER M

autre musique

Les stations de **PTY 16** à **PTY 30** ne sont pas encore occupées.

Appeler le type de programme de l'émetteur

- Appuyer sur **PTY** pendant 2 secondes environ.

Après l'émission du son bîpe, le type de programme de l'émetteur reçu est indiqué.

Si "NO PTY" est indiqué, cet émetteur n'a pas d'identification PTY.

Afficher le type de programme choisi

- Appuyez sur << ou >>.

Le type de programme choisi en dernier lieu est brièvement affiché.

Choisir le type de programme

a) Par les touches de stations
Si PTY est activé, les touches de 1 à 6 permettent de choisir des types de programme déterminés à l'usine.

- Appuyez sur une des touches de 1 à 6.

L'afficheur indique le type de programme choisi pendant 2 secondes.

Si vous désirez écouter un émetteur de ce type de programme

- activez la recherche automatique par \wedge/\vee .

Si aucun émetteur du type de programme choisi n'est trouvé, l'afficheur indique brièvement "NO PTY", un son bîpe retentit. L'émetteur réglé en dernier lieu est reçu. Vous pouvez mémoriser un autre type de programme sur chaque station de mémoire. Pour ce faire, veuillez lire le chapitre suivant "Mémoriser le type de programme".

b) A l'aide de la bascule de recherche << >>.

Lorsque PTY est activé, vous pouvez choisir un type de programme à l'aide de la bascule de recherche << >>.

- Appuyez sur << ou >>, le type de programme choisi en dernier lieu est affiché pendant trois secondes.
- Pendant ce délai, choisissez le type de programme souhaité par >> (avance) ou << (retour).
- Appuyez sur << ou >> aussi souvent que nécessaire.

Si vous souhaitez recevoir un émetteur de ce type de programme,

- activez la recherche automatique par \wedge/\vee .

Si aucun émetteur du type de programme choisi n'est trouvé, l'afficheur indique brièvement "NO PTY", le son bîpe retentit. Vous recevez l'émetteur réglé en dernier lieu.

Mémoriser le type de programme

Un type de programme a été mémorisé à l'usine sur les touches de 1 à 6 respectivement.

Vous pouvez également mémoriser d'autres types de programme disponibles.

Pour mémoriser un autre type de programme, "PTY" doit s'allumer sur l'afficheur.

- Activez "PTY" à l'aide de la touche **PTY**.
- Choisissez le type de programme à l'aide de << >> et
- appuyez sur la touche choisie (1-6) jusqu'à ce que le son bîpe soit audible.

Le type de programme choisi peut être appelé par cette touche si "PTY" s'allume.

Ecoute des émetteurs par PTY-SCAN

Condition: PTY doit s'allumer sur l'afficheur.

- Appuyez sur **SC**.
- Vous écoutez brièvement les émetteurs de ce type de programme.
- Désactiver SCAN:
- Appuyez encore une fois sur **SC**.

Priorité PTY

Situation

PTY est activé, le sigle s'allume sur l'afficheur.

Actuellement, vous ne captez aucun émetteur du type de programme choisi (par la recherche automatique ou par Scan).

Le poste commute sur l'émetteur que vous écoutez actuellement.

Dès qu'une émission de la chaîne d'émetteurs du type de programme choisi est reçue, l'appareil commute sur cet émetteur pendant le temps d'émission en cas de réception radio.

Exemple:

- Emetteur en cours: NDR3.
- "PTY" s'allume sur l'afficheur.
- "POP" a été choisi.
- La recherche automatique est activée.
- L'afficheur indique "SEARCH" en alternance avec p.ex. "POP".
- Aucun émetteur du type PTY-POP trouvé.
- L'afficheur indique "NO PTY" et commute
- automatiquement sur NDR3.

- NDR2 émet PTY-POP
- Dans la chaîne d'émetteurs, le poste commute sur NDR2, aussi longtemps que cet émetteur émette "POP".

En cas de fonctionnement des cassettes ou CDC, le poste commute automatiquement dans la chaîne d'émetteurs sur l'émetteur radio du type de programme choisi.

Après la diffusion de l'émission PTY le poste reste en mode de réception radio.

Remarque:

Comme déjà mentionné, ces fonctions ne peuvent pas encore être réalisées par tous les émetteurs RDS.

Texte de radio

Il s'agit d'une fonction RDS pour la transmission de textes de l'émetteur réglé.

Il est possible de faire afficher successivement en écriture phonétique deux lignes de 64 caractères au maximum.

Suivant la station de radiodiffusion, les contenus des textes sont différents, p.ex. les infos flash, les informations sur les programmes, de la publicité.

Pour des raisons de sécurité, le texte de radio ne peut être appelé qu'à l'arrêt du véhicule. En activant le texte de radio lorsque

Réception du radioguidage par RDS-EON

l'allumage est en service, l'afficheur indique brièvement "NO TEXT".

Appeler le texte de radio:

Stationner le véhicule à un endroit approprié, couper l'allumage. La radio est automatiquement mise hors service.

- Appuyer sur **ON** pendant 1 seconde environ pour remettre la radio en service.
- Choisir l'émetteur et appuyer sur **DIS** pendant 1 seconde environ (Beep).

"WAIT" s'inscrit sur l'afficheur jusqu'à ce que les deux lignes soient complètement saisies. Ensuite l'information de texte s'inscrit sur l'afficheur.

Si l'émetteur de radio réglé n'émet pas de texte de radio, "NO TEXT" s'inscrit alors sur l'afficheur.

Si vous réglez un autre émetteur, l'afficheur indique "WAIT", ensuite l'information de texte s'inscrit sur l'afficheur.

Mettre le texte de radio hors service:

- Appuyer sur **DIS** pendant 1 seconde environ ou mettre l'allumage et la radio en service.

EON signifie l'échange d'informations dans une chaîne d'émetteurs.

Certaines stations FM diffusent régulièrement des informations routières pour leur zone d'émission.

Ces émetteurs diffusent un signal d'identification détectable par votre autoradio. Lorsque votre autoradio reçoit un signal de ce type, "TP" (Traffic Program - émetteur de radioguidage) apparaît sur l'afficheur.

En outre, il y a des programmes qui ne diffusent aucune information de radioguidage, mais qui grâce à RDS-EON offrent la possibilité de recevoir des informations routières d'un émetteur de radioguidage de la même chaîne d'émetteurs.

Lorsque la priorité de radioguidage doit être activée à la réception d'un tel émetteur, "TA" doit s'allumer sur l'afficheur.

Dans le cas d'une information de radioguidage, l'autoradio commute automatiquement sur l'émetteur de radioguidage (dans le cas précis NDR2). On écoute les informations routières, ensuite la radio commute automatiquement sur l'émetteur reçu auparavant (NDR3).

Activer/désactiver la priorité du radioguidage

"TA" s'allume sur l'afficheur lorsque les émetteurs de radioguidage ont priorité.

Activer/désactiver la priorité:

- Appuyer sur **TA**.

Si vous appuyez sur **TA** pendant la diffusion d'une information routière, la priorité n'est interrompue que pour ce message bien précis. L'autoradio commute sur le mode précédent. La priorité des messages suivants reste activée.

Diverses touches sont sans fonction pendant la diffusion d'une information routière.

Signal avertisseur

Un signal avertisseur retentit environ 30 secondes après que vous ayez quitté la zone d'émission de la station de radioguidage écoutée.

Si vous appuyez sur une touche de station sur laquelle un émetteur sans signal TP a été mémorisé, un signal avertisseur retentit également.

Arrêt du signal avertisseur

- a) Choisissez une autre station qui émet des informations routières.
- Appuyez sur la touche à bascule ou
 - appuyez sur une touche de station sur laquelle est mémorisée un programme de radioguidage
- ou
- b) arrêtez la priorité de radioguidage.
- Appuyez sur **TA**.
Le sigle "TA" s'éteint sur l'afficheur.

Démarrage de la recherche automatique (lecture des cassettes et fonctionnement CDC)

Lorsque vous écoutez un CD ou une cassette et quittez la zone d'émission de la station diffusant des informations routières sur laquelle l'autoradio a été réglé, celui-ci recherche automatiquement un nouvel émetteur de radioguidage.

S'il ne trouve aucun émetteur de radioguidage au bout de 30 secondes de recherche, le CD ou la cassette s'arrête et un signal avertisseur retentit. Pour arrêter le signal avertisseur, procédez comme décrit plus haut.

Réglage du volume sonore pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur

Ce volume sonore a été réglé lors de la fabrication à l'usine. Vous avez toutefois la possibilité de modifier par DSC (voir "Programmation par DSC - TA VOL").

Réglage de GEO pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur

La balance gauche/droite et avant/arrière peut être réglée de manière séparée pour la durée de la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur.

Il est p.ex. possible de diffuser l'information routière uniquement par le haut-parleur situé avant à gauche.

Le conducteur reçoit ainsi l'information essentielle et les occupants sur la banquette arrière ne sont perturbés qu'aussi peu que possible.

Effectuer le réglage:

- Pendant la diffusion d'un message de radioguidage, réglez la balance gauche/droite et avant/arrière au volume sonore souhaité.

Lecture des cassettes

La chaîne doit être mise en service.

Dès qu'une cassette est introduite, le poste commute de chaque mode de service sur la lecture des cassettes.

Introduction de la cassette

- Mettre l'appareil en service.
- Introduire une cassette.

La cassette est automatiquement transportée en position de fonctionnement et la face A ou 1 est reproduite.

En cas de lecture des cassettes, TR1 ou TR2 (TRACK = piste) s'allume sur l'afficheur.

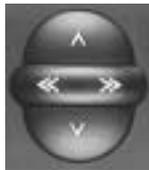
Introduire la cassette, face A ou 1 dirigée vers le haut, le côté ouvert vers la droite.



Ejection de la cassette

- Appuyer sur la touche ▲ .
La cassette est éjectée.

Défilement rapide de la bande



⏩ **Avance rapide**

⏪ **Retour rapide**

▲ / ▼ **Choix d'un titre (S-CPS)** ▲ **Avance**
▼ **Retour**

Arrêter la fonction par Δ▽.

Choix d'un titre par S-CPS

Pour répéter ou sauter des titres d'une cassette par ▲ (avance) / ▼ (retour).

Il est possible de sauter 9 titres au maximum. Pour ce faire,

- appuyer sur la touche à bascule aussi souvent que nécessaire.

L'afficheur indique le nombre des titres à sauter.

Effectuer une correction à l'aide de la partie opposée de la touche.

Arrêt immédiat par Δ▽.

Condition S-CPS: une pause d'au moins 3 secondes entre les titres.

Inversion de la piste (Autoreverse)

Inversion du sens de lecture pendant l'écoute:

- Appuyer sur Δ▽.

En fin de bande, l'appareil commute automatiquement sur l'autre piste. "TR1" s'affiche pour la face 1 ou "TR2" pour la face 2.

Remarque:

Lorsque les cassettes ont tendance à coincer, l'inversion automatique sur la deuxième face est possible. Dans ce cas, vérifier la tête de bobinage de la cassette. Parfois, il suffit de rebobiner la cassette pour y remédier.

Commutation du type de bande

L'identification des types de bande oxyde ferrique, dioxyde de chrome ou métal et l'inversion de la piste s'effectuent automatiquement.

"MTL" s'allume sur l'afficheur en cas de lecture de cassettes métal ou CrO₂.

Ecoute des titres d'une cassette par SCAN

Vous avez la possibilité d'écouter brièvement le début de chaque titre d'une cassette. Dès qu'un titre vous plaît, vous pouvez terminer SCAN, le poste continue de reproduire ce titre.

Activer/désactiver Scan:

- Appuyer brièvement sur **SC**.

La durée de balayage peut être modifiée (voir "Programmation par DSC - SCANTI-ME").

Dolby B•C NR*

Système de réduction du bruit pour la reproduction de cassettes conformément au type de cassette utilisé.

Dolby C-NR est un perfectionnement de Dolby B-NR et réduit encore plus les bruits parasites.

Suivant le mode d'enregistrement de la cassette, on peut sélectionner le mode de reproduction Dolby-B NR, Dolby-C NR, sans Dolby-NR.

commuter à l'aide de **B•C**, "B" ou "C" s'allument sur l'afficheur, lorsque la fonction Dolby est activée.

* Le système réducteur de bruits Dolby est produit sous licence de Dolby Laboratories. Dolby et le symbole du double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories.

Saut automatique des passages non enregistrés par Blank Skip

Dès qu'une pause de plus de 15 secondes se produit pendant la lecture des cassettes, le poste avance automatiquement et rapidement jusqu'au début du morceau de musique suivant.

Dans ce cas, l'afficheur indique "B-SKIP".

Activer/désactiver Blank Skip:

- Appuyer sur **RM** pendant 1 seconde environ (Beep).

"BLS" s'allume sur l'afficheur lorsque la fonction est activée.

Réception radio pendant le défilement rapide de la bande (Radio Monitor)

Pour écouter la radio pendant le défilement rapide de la bande (également pour S-CPS), activez la fonction RM.

Activer/désactiver RM:

- Appuyer sur **RM**.
"RM" s'allume sur l'afficheur lorsque la fonction est activée.

Notice d'entretien

Il est recommandé de n'utiliser que des cassettes C60/C90 dans votre autoradio. Protégez vos cassettes de la saleté, de la poussière et ne les exposez pas à des températures supérieures à 50° C. Réchauffez les cassettes froides avant de les introduire dans l'autoradio afin d'éviter les irrégularités de la bande. La poussière accumulée sur le rouleau de pression en caoutchouc ou sur la tête de lecture peut provoquer des perturbations de défilement et de son après environ 100 heures de fonctionnement.

En cas de salissure normale, il suffit de nettoyer votre lecteur de cassettes avec une cassette de nettoyage conventionnelle, lorsque la salissure est plus importante, utiliser un coton-tige imbibé d'alcool. Ne jamais se servir d'un outil rigide.

Fonctionnement du changeur (option)

Cet appareil vous permet de commander de manière aisée la reproduction CD par un changeur CD de Blaupunkt, CDC-A 05 /-F 05.

Les appareils CDC-A05 / CDC-F 05 ne sont pas compris dans la livraison et sont en vente chez les spécialistes.

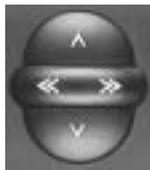
Activer le fonctionnement du changeur

Un magasin contenant au moins un CD doit être introduit.

Vous commutez les sources sonores par **SRC**:

- Appuyer sur **SRC** jusqu'à ce que l'afficheur indique brièvement "CDC ON".

Choix du CD et du titre



Choix du CD

- **Avance**
- ⏪ **Retour**

Choix du titre

- ▲ **Avance:** appuyer brièvement.
CUE - avance rapide (audible): maintenir l'appui sur la touche.
- ▼ **Retour:** appuyer brièvement et successivement deux fois ou plus souvent.
Répéter un titre de son début: appuyer brièvement.
REVIEW - retour rapide (audible): maintenir l'appui sur la touche.

MIX

Lecture des titres d'un CD par ordre aléatoire.

MIX CD – Les titres du CD choisis sont reproduits par ordre aléatoire. Les autres CD sont choisis par ordre numérique. Les titres sont reproduits par MIX (ordre aléatoire).

MIX MAG – CDC-A 05 / -F 05
Tous les titres du CD sont reproduits par ordre aléatoire. Le CD suivant est reproduit par ordre aléatoire, etc.

MIX OFF – La fonction MIX est désactivée. Les CD sont reproduits par ordre numérique.

Commuter la fonction:

- Appuyer sur **MIX** jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit brièvement indiquée sur l'afficheur.

Lorsque MIX est activé, "MIX" s'allume à droite sur l'afficheur.

Choisir le type d'affichage

En cas de lecture CD, vous pouvez choisir le type d'affichage:

- “NAME” – Le nom entré, p.ex. “MA-DONNA” est affiché.
- “TIME” – Le temps de reproduction du titre, p.ex. “2:32” est indiqué en minutes.
- “NUMBER” – Le numéro du CD, p.ex. “CD 8 T5” est indiqué.

Commuter le type d'affichage:

En cas de reproduction CD

- appuyer sur **DIS**.

Le type d'affichage et la valeur correspondante, p.ex. “TIME”, “2:32” sont brièvement indiqués.

Si vous avez choisi “NAME” sans avoir entré un nom correspondant au CD, “CD PLAY” est indiqué sur l'afficheur.

Veuillez également lire le chapitre “Entrer le nom du CD”.

Mémoriser le type d'affichage

Le type d'affichage préféré peut être mémorisé et est affiché après chaque mise en service de l'appareil.

Pour ce faire,

- appuyez sur **DIS** jusqu'à ce que le type d'affichage souhaité soit indiqué.
- Tenez l'appui sur **DIS** jusqu'à ce que “Beep” retentisse.

SCAN

Pour écouter brièvement les titres d'un CD.

Activer SCAN:

- Appuyer sur **SC**.

Les titres sont brièvement reproduits successivement par ordre croissant.

Terminer SCAN:

- Appuyer brièvement sur **SC**.

Vous entendez le titre reproduit en dernier lieu.

SCAN est également terminé en appuyant sur

- **AUD, GEO, DSC, SRC**, , << >> ou .

Attribuer un nom au CD

Vous pouvez attribuer des noms à 99 CD. Ce nom (p.ex. VIVALDI) s'inscrit sur l'afficheur lors de la reproduction du CD à condition que le type d'affichage “NAME” ait été choisi par **DIS**.

Entrer le nom:

- Appuyer sur la touche **DSC**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que “CDC NAME” apparaisse sur l'afficheur.
- Appuyer sur .

La première position d'entrée clignote.

- Choisir alors un caractère à l'aide de la touche à bascule .

Les lettres majuscules (A-Z), les caractères spéciaux et les chiffres de 0 à 9 apparaissent successivement.

- Changer au sous-tiret suivant à l'aide de la touche à bascule << >> et choisir un caractère.

De cette manière on peut choisir jusqu'à 7 caractères.

Terminer l'entrée:

- Appuyer sur  pour mémoriser l'entrée.

Pour terminer l'entrée du nom

- appuyez sur **DSC** pour quitter le menu **DSC**.

Pour attribuer un nom à un autre CD

- choisissez un autre CD.

Un nom est modifié par l'entrée et la mémorisation d'autres caractères (écrire sur le nom).

Effacer le nom du CD par DSC-UPDATE

DSC permet d'effacer les noms des CD. "CDC UPD" (**U**ppdate - mise à jour) permet de confirmer tous les CD pour lesquels le nom doit être maintenu.

- Introduisez un CD ou un magasin contenant des CD pour lesquels vous souhaitez maintenir les données mémorisées.
- Appuyez sur **DSC**.
- Appuyez sur  jusqu'à ce que "CDC UPD" apparaisse sur l'afficheur.
- Appuyez sur << >>.

Après termination de la mise à jour l'afficheur indique "NEXT MAG".

- Appuyez sur  du changeur pendant 2 secondes environ.

Le magasin est éjecté.

- Introduire le magasin suivant.

Procédez de la même manière pour tous les CD/magasins pour lesquels vous souhaitez maintenir le nom.

- En cas d'introduction du dernier magasin pour lequel vous souhaitez maintenir les noms attribués aux CD, appuyez sur .

Pour terminer la fonction,

- appuyez sur **DSC**.

Le nom est maintenu pour tous les CD introduits et effacé pour tous les autres CD.

DSA

Digital Signal Adaptation – adaptation numérique de signal

DSA permet d'appeler et de régler des fonctions d'égaliseur et de réaliser le masquage dynamique de bruits de roulement DNC.

Vue d'ensemble des fonctions d'égaliseur

La reproduction Hi-Fi dans le véhicule est soumise à des influences par l'équipement intérieur (rembourrement, vitre), la disposition des haut-parleurs, etc.

L'égaliseur intégré permet de régler neuf bandes de fréquences par canal:

60 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz, 1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz.

Cinq stations de mémoire (touches **1** à **5**) permettent de mémoriser et d'appeler différents réglages.

L'égaliseur en question est mis hors service à l'aide de la touche **6**.

Les possibilités suivantes permettent un réglage de tonalité optimal:

Egaliseur à réglage automatique (réglage Hi-Fi)

L'appareil est pourvu d'un égaliseur adaptatif à 9 bandes à réglage automatique pour quatre canaux.

Quatre canaux peuvent être réglés par chaque station de mémoire (avant gauche, avant droite, arrière gauche, arrière droite).

Egaliseur à réglage manuel

Des réglages d'égaliseur séparés peuvent être effectués manuellement par station de mémoire pour avant et arrière.

Egaliseur Preset (réglé usine)

Les touches **1** à **6** ou \wedge/\vee / << >> permettent d'appeler les réglages d'égaliseur fixes:

1 ROCK, **2** DISCO, **3** JAZZ, **4** CLASSIC, **5** VOCAL, **6** P - EQ OFF

Réglage Hi-Fi

On peut effectuer et mémoriser des réglages électroniques pour cinq situations différentes.

Les réglages sont mémorisés et appelés par les touches **1** à **5**.

Vous pouvez choisir p.ex. les situations suivantes:

- 1** conducteur seul
- 2** conducteur et passager
- 3** passager
- 4** occupants avant et arrière
- 5** occupants arrière.

L'égaliseur est mis hors service à l'aide de la touche **6** ("P - EQ OFF" s'allume sur l'afficheur).

Pour réaliser le réglage, fixer le câble du microphone (ouverture du micro dirigée vers le bas) avec une bande adhésive sur le plafonnier.

Afin de réaliser la situation 1 (conducteur seul) le micro doit être positionné à la hauteur de la tête du conducteur. Pour réaliser la situation 2, le micro doit être positionné entre le conducteur et le passager avant, pour réaliser la situation 3, le micro doit être positionné à la hauteur de la tête du passager, etc.

Activation du réglage Hi-Fi

L'étalonnage nécessite un environnement particulièrement calme. Les bruits étrangers ne doivent pas affecter l'émission des haut-parleurs.

L'installation doit être mise en service.

- Placer le microphone conformément à la situation souhaitée.

Des erreurs de réglage risquent de résulter d'un mauvais positionnement du microphone.

Suivant le type du véhicule et l'endroit de montage des haut-parleurs, le réglage peut être effectué de manière linéaire ou en accentuant les graves.

Essayez le réglage vous convenant le mieux.

Réaliser la présélection à l'aide de DNC.

DNC-OFF - réponse en fréquences linéaire

DNC-LOW - faible accentuation des graves

DNC-MID - moyenne accentuation des graves

DNC-HIGH - forte accentuation des graves.

- Appuyer deux fois brièvement sur **DSA**.

L'afficheur indique le réglage DNC actuel.

- Sélectionner le réglage que vous souhaitez effectuer pour le réglage Hi-Fi à l'aide de << >>.
- Appuyer deux fois brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur ∇ jusqu'à ce que "EL" soit indiqué.

- Appuyer sur la touche correspondante (1 à 5) pendant 2 secondes environ (Beep).

L'afficheur indique "MicPos 8", le compte à rebours commence. Ensuite le réglage automatique commence.



Assurer une ambiance tranquille pendant la réalisation de ce procédé.

Dès que le réglage est terminé, l'afficheur indique "EQ-READY" et commute sur le mode de fonctionnement réglé en dernier lieu.

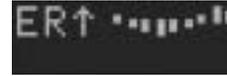
Contrôle/modification du réglage Hi-Fi

Le réglage automatique d'un canal peut, le cas échéant, être vérifié et corrigé:

- Appuyer brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur ∇ jusqu'à ce que "EL" s'affiche.

Les quatre canaux que l'on peut sélectionner sont indiqués sur l'afficheur avec les signes suivants:

- EL \uparrow - avant gauche
- ER \uparrow - avant droite
- EL \downarrow - arrière gauche
- ER \downarrow - arrière droite



- Sélectionner le canal à l'aide de \wedge/\vee .
- Sélectionner la bande de fréquences que vous souhaitez corriger éventuellement à l'aide de << >>.

La fréquence réglée est indiquée par une barre clignotante.

- Le réglage de la bande de fréquences peut être modifié à l'aide de \wedge/\vee .

Après avoir réalisé les modifications, appuyer sur << >> jusqu'à ce que plus aucune bande de fréquences ne clignote plus. Le cas échéant, modifier d'autres canaux réglés électroniquement comme décrit ci-dessus.

Le dernier réglage est mémorisé automatiquement.

Remarque:

Pendant l'opération de réglage, les quatre douilles de haut-parleurs devraient être occupées.

Si un haut-parleur n'est pas identifié pendant le réglage Hi-Fi parce qu'il est caché ou défectueux, un réglage linéaire d'égaliseur est effectué pour les deux haut-parleurs correspondants.

Le réglage de la balance gauche/droite et avant/arrière est donc restreint.

Appel du réglage Hi-Fi

Si la reproduction s'effectue avec un des étalonnages hi-fi électroniques,

- appuyer brièvement sur **DSA**.
- Appuyer sur  jusqu'à ce que "EL" s'affiche.
- Sélectionner le réglage d'égaliseur à l'aide des touches de **1 à 5**.

Réglage manuel d'égaliseur

Si vous préférez le réglage manuel de l'égaliseur, vous pouvez régler neuf gammes de fréquences de 60 Hz à 16 kHz de manière séparée pour les haut-parleurs avant "EQ ↑" et arrière "EQ ↓".

Les réglages pour cinq situations différentes peuvent être mémorisés (à l'aide des touches **1 à 5**).

- Appuyer brièvement sur **DSA** et
- appuyer sur  jusqu'à ce que "EQ" s'affiche.
- Régler sur "EQ ↑" avant à l'aide de \wedge/\vee .
- Sélectionner la bande de fréquences à l'aide de $\ll \gg$ et

- régler l'intensité à l'aide de \wedge/\vee . Appuyer ensuite sur $\ll \gg$ jusqu'à ce qu'aucune bande de fréquences ne clignote plus.
- Régler à "EQ ↓" à l'aide de \wedge/\vee . Régler la bande de fréquences et l'intensité comme décrit auparavant.



Régler successivement toutes les bandes de fréquences pour avant et arrière et les mémoriser à l'aide d'une touche (**1 à 5**). Pour ce faire, maintenir la touche pressée pendant 2 secondes environ.

A l'aide de la touche **6**, toutes les bandes de fréquences sont réglées en position centrale. L'égaliseur manuel est mis hors service.

Appel du réglage manuel d'égaliseur

Si la reproduction doit s'effectuer avec un des réglages manuels d'équilibre,

- appuyer brièvement sur **DSA** et
- appuyer sur  jusqu'à ce que "EQ" s'affiche.
- Sélectionner le réglage manuel souhaité à l'aide des touches **1 à 5** (appuyer brièvement).

Appel des réglages d'égaliseur Preset

Si la reproduction doit s'effectuer avec une des préférences de réglage d'équilibre,

- presser brièvement **DSA**.
- Appuyer  autant de fois jusqu'à ce qu'apparaisse à l'écran. "ROCK", "DISCO", "JAZZ", "CLASSIC", "VOCAL" ou "P-EQ OFF".
- Sélectionner le réglage d'égaliseur souhaité Preset à l'aide des touches de **1 à 5** (appuyer brièvement).

A l'aide de la touche **6**, l'égaliseur Preset peut être mis hors service ("P-EQ OFF" s'allume sur l'afficheur).



Dès que l'afficheur indique un réglage d'égaliseur Preset, p.ex. "DISCO", vous pouvez faire jouer brièvement tous les autres réglages:

- Appuyer sur **SC**, le numéro de touche correspondant du réglage sélectionné clignote.

Affichage des réglages d'égaliseur

Pendant le réglage d'un égaliseur, des demi-pas sont indiqués (pas de 2 dB). Après avoir effectué le réglage, la bande de fréquence est indiquée comme barre complète (pas de 4 dB).

Quitter le mode d'égaliseur

Pour quitter le mode d'égaliseur, appuyer deux fois sur **DSA**. Le mode d'égaliseur est automatiquement quitté environ 16 secondes après le dernier réglage.

Demo DSA

La fonction Demo DSA rend visible (sur l'afficheur) et audible toutes les fonctions que l'on peut régler et appeler.

- Appuyer sur **DSA** pendant env. 2 sec. env. jusqu'à ce que "DSA-DEMO" s'affiche.

D'abord la modification de la tonalité est présentée, suivie par la présentation du réglage Hi-Fi avec affichage des canaux réglés de manière différente. Ensuite l'effet du réglage manuel est présenté.

Mise hors service de la demo DSA

La demo DSA continue sans fin. Pour mettre la fonction hors service,

- appuyer brièvement sur **DSA**.

DNC

Dynamic Noise Covering – masquage des bruits de roulement

La fonction DNC permet d'augmenter en roulant un volume sonore jugé agréable à l'arrêt du véhicule.

Suivant les gammes de fréquences, l'augmentation s'effectue en fonction du développement des bruits dans le véhicule.

Même si les bruits diffèrent, le volume sonore et la tonalité restent bien audibles. Des bruits de courte durée, p.ex. en traversant des rails, ne sont pas considérés.

Réglage DNC

Un réglage par le microphone de mesure est nécessaire pour assurer le fonctionnement adapté au véhicule. Le microphone est monté près de la console à l'aide d'un ruban adhésif, mais non pas près d'endroits résonnants ou du chauffage/de l'aération. L'ouverture du microphone doit être dirigée en direction de l'habitacle. Le réglage devrait être effectué à un endroit tranquille, le moteur à l'arrêt.

- Appuyer sur **DSA** jusqu'à ce que l'afficheur indique "DNC-MID", "-HIGH" ou "-LOW" ou "DNC-OFF".

- Appuyer sur une touche de station quelconque (1-6) pendant 2 sec. environ jusqu'à ce que l'afficheur indique "MicPos 8".

Le réglage DNC commence et s'effectue automatiquement.

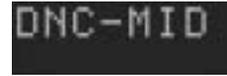
L'afficheur indique "DNC-ADJ", le réglage propre est réalisé. Le réglage est terminé dès que l'afficheur indique "DNC-OK". "DNC-MID" s'allume ensuite pendant 8 secondes environ sur l'afficheur.

Réglage de la sensibilité DNC

On peut sélectionner trois niveaux d'augmentation du volume sonore: DNC-LOW, -MID, -HIGH.

Après avoir effectué le réglage, le poste commute automatiquement sur DNC-MID. Vous pouvez sélectionner DNC-LOW p.ex. lorsque le moteur est en marche et lorsque vous écoutez de la musique avec des graves fortes, vous pouvez sélectionner DNC-HIGH p.ex. lorsque le véhicule est presque sans bruits et lorsque vous écoutez de la musique classique.

- Appuyer sur **DSA** jusqu'à ce que l'afficheur indique "DNC-MID", "-HIGH", "-LOW" ou "DNC-OFF".



- Sélectionner "DNC-LOW", "-MID" ou "-HIGH" à l'aide de << >>.

DNC est mis hors service à l'aide de "DNC-OFF".

Environ 8 sec. après le dernier réglage, le poste commute automatiquement sur l'affichage de réception radio et de lecture CD.

En appuyant encore une fois sur **DSA**, le poste commute immédiatement.

Programmation par DSC

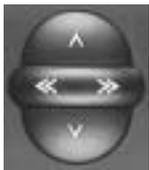
La fonction DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) de l'autoradio offre la possibilité d'adapter un certain nombre de réglages et de fonctions à vos besoins personnels et de mémoriser ces modifications.

Les autoradios sont réglés par l'usine en cours de fabrication.

Vous trouverez ci-après un tableau des réglages de base qui ont eu lieu en cours de fabrication et qui vous permettra de comprendre à tous moments ce réglage de base. Si vous désirez modifier une programmation,

- appuyez sur **DSC**.

La touche à bascule ou la touche  permet ensuite de procéder au choix et au réglage des fonctions décrites ci-après. L'affichage sert à visualiser la valeur réglée.



^/V Choisir la fonction
<< >> Régler/appeler la valeur

CDC NAME Affichage du nom unique-ment en cas de fonctionnement du changeur (option). Cette fonction vous permet d'attribuer un nom quelconque à un CD (voir "Attribuer un nom à un CD").

LOUDNESS Loudness - adaptation des graves basses à l'ouïe humaine.
LOUD 1 - faible augmentation
LOUD 6 - augmentation la plus forte

TA VOL Volume sonore réglable de 0 à 63 pour la diffusion d'informations routières et du signal avertisseur. L'information routière est diffusée à ce volume, si le volume sonore standard est réglé à un niveau inférieur. Si le volume sonore standard est supérieur à TA VOL, l'information routière est diffusée à un volume légèrement supérieur au volume sonore standard.

SPEECH A l'avenir différentes stations d'émission RDS distingueront entre des émissions musicales et des émissions vocales. Les réglages de tonalité pour les émissions vocales peuvent être effectués par "SPEECH 0 ... 4".

SPEECH 0:
Musique/Speech mis hors service.

SPEECH 1:
Linéaire (graves, aiguës, Loudness réglés sur "0").

SPEECH 2-4:
Réglages différents du volume sonore, des graves et des aiguës, la fonction Loudness étant désactivée. Essayez le réglage SPEECH qui vous convient au mieux.

BEEP Son de confirmation pour les fonctions nécessitant un appui sur la touche d'une durée de plus de 1 seconde. Le volume sonore est réglable de 0 à 9 (0 = hors service).

ANGLE	L'angle de vue individuel est adapté par le réglage -1, 0, +1. Régler ANGLE de sorte que l'afficheur offre la meilleure lisibilité.	LED ON	Vous pouvez choisir entre LED ON et LED OFF. En cas de LED ON, la languette de KeyCard clignote comme protection supplémentaire, lorsque l'appareil est mis hors service et la KeyCard retirée.	ste (voir "Short Additional Memory S.A.M."). Si vous retirez la KeyCard pendant le processus de lecture, l'afficheur indique "READ KC". L'appareil continue de fonctionner mais ne se laisse plus commander. On ne peut que le mettre hors service. Introduisez la KeyCard.	
BRIGHT	La luminosité de l'afficheur peut être réglée de 1 à 16. Vous pouvez régler un degré de luminosité différent pour le jour et la nuit. Réglage à effectuer pour la luminosité de nuit: Vous mettez l'éclairage de roulement en service et programmez la valeur de luminosité. La condition en est que l'éclairage soit raccordé au véhicule.	LEARN KC	Vous pouvez initier une deuxième KeyCard. Pour ce faire, veuillez lire les informations dans le chapitre "Système de protection antivol KeyCard" - "Initier la deuxième KeyCard".	PTY LANG	Vous pouvez choisir la langue de l'identification du type de programme: ALLEMAND ou ANGLAIS.
COLOUR	Pour l'adaptation progressive de couleur de l'éclairage de l'appareil à l'éclairage du tableau de bord.	READ KC	Vous avez la possibilité de lire les données d'une KeyCard. Les données de l'appareil comme le nom, la référence (7 6 ...) et le n° de l'appareil sont affichées par la KeyCard livrée avec l'appareil. La deuxième KeyCard en vente chez les spécialistes permet l'affichage des données entrées par le spéciali-	SCANTIME	Cette fonction permet de déterminer le temps de balayage (5 à 30 s.) pour la réception radio et la lecture CD.
vertorange clair rouge				S-DX	Réglage de la sensibilité de recherche pour la réception des émetteurs à distance. DX 1 - haute sensibilité DX 3 - sensibilité normale

S-LO Réglage de la sensibilité de recherche pour la réception des émetteurs à proximité.
LO 1 - haute sensibilité
LO 3 - sensibilité normale
Les sensibilités de recherche peuvent être réglées de manière séparée pour AM et FM.

CDC UPD Cette fonction permet d'effacer les noms attribués aux CD pour attribuer des noms à d'autres CD (voir "Effacer le nom du CD par DSC UPDATE").

AUX Ce point de menu n'apparaît pas lorsqu'un changeur CD (A 05 ou F 05) est connecté. Le poste a été réglé sur AUX OFF lors de la fabrication à l'usine.
Lorsqu'un appareil externe est connecté par AUX, il faut commuter sur AUX ON.

VOL FIX Cette fonction permet le réglage du volume sonore diffusé lors de la mise en service de l'appareil. Régler le volume sonore souhaité par << >>. En cas de réglage "VOL 0", le volume sonore diffusé correspond au volume sonore réglé avant la mise hors service.

Terminer la programmation DSC/mémoriser le réglage:

- Appuyer sur **DSC**.

Vue d'ensemble du réglage de base par DSC effectué à l'usine

CD NAME	-
LOUDNESS	3
TA VOL	35
SPEECH	0
BEEP	4
ANGLE	0
BRIGHT	16
COLOUR	vert
LED	ON
LEARN KC	-
READ KC	-
PTY LANG	DEUTSCH (Allemand)
SCANTIME	10 secondes
S - DX	1
S - LO	1
CD UPD	-
AUX	OFF
VOL FIX	0

Appendice

Données techniques

Amplificateur

Puissance de sortie: 4 x 23 watts sinus
selon DIN 45 324 à
14,4 V
4 x 35 watts puis-
sance maximum

Tuner

Gammes d'ondes:

FM : 87,5 – 108 MHz
PO : 531 – 1602 kHz
GO : 153 – 279 kHz

Sensibilité FM: 0,9 μ V à un rapport
signal/bruit de 26 dB

Bande passante FM:
30 - 16 000 Hz

Cassette

Bande passante: 30 - 18 000 Hz

Même la meilleure documentation laisse parfois des questions sans réponses. C'est pourquoi nous avons créé un service téléphonique exclusif:

LE TELEPHONE BLEU de
BLAUPUNKT FRANCE

Il répond à toutes vos questions, tous les jours de la semaine de 8 h à 17 h, sur l'autoradio, les haut-parleurs, les amplis et accessoires BLAUPUNKT ainsi que sur le téléphone de voiture BOSCH.

Alors n'hésitez pas et composez le
(1) 40.10.70.07!

Service téléphonique d'urgence Blaupunkt

Adresse du centre de service le plus proche (uniquement pour l'Allemagne)

Dans le cas où vous aimeriez connaître l'adresse du centre de service Blaupunkt le plus proche et vous n'avez pas de liste des centres de service, procédez de la manière suivante:

- Renseignez-vous sur le numéro de présélection de la zone en question.
- Composez le numéro suivant: **01 80 / 5 25 56 66** (assujetti à la taxe).
- Par l'entrée du numéro de présélection on vous indique automatiquement l'adresse et le numéro de téléphone d'un centre de service Blaupunkt proche. Vous pouvez également demander la transmission de cette information par fax.

Sous réserve de modifications!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 8 622 400 884

